

EN Handheld Nebulizer

ES Nebulizador portátil

DE Handlicher Vernebler

FR Nébuliseur portable

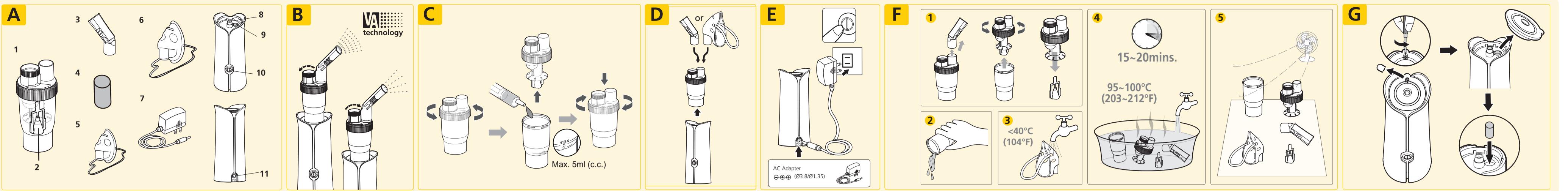
RU Портативный ингалятор

PL Poręczny inhalator

AR رذاذة يدوية

FA نبوليizer دستي

www.rossmax.com

**RU Русский Язык****Введение**

Ваш компрессорный ингалятор должен использоваться под руководством квалифицированного врача и / или специалиста по обслуживанию аппаратов искусственной вентиляции легких. Благодарим Вас за покупку компрессорного ингалятора NH60. При надлежащем usage и корректном использовании, ингалятор обеспечивает правильное лечение для Вашего ребенка в течение многих лет. Данное устройство работает от электропитания. Лечение происходит быстрее, безопаснее и дешевле и делает этот ингалятор идеальным для всех возрастов в медицинских учреждениях, таких как уход за детьми. Мы призываем Вас внимательно прочитать это руководство, чтобы узнать об особенностях ингалятора. вместе со своим врачом, а также о медицинском специалисте, вы можете чувствовать себя комфортно и уверенно, зная, что Вы получите наиболее эффективный метод ингаляционного лечения дыхательных путей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ваш ингалятор предназначен для лечения астмы, холода и других респираторных заболеваний, где во время лечения требуется применение аэрозольных лекарств. Пожалуйста, проинформируйтесь с Вашим лекарством о том, чтобы определить, разрешено ли применение Вашего лекарства для данного ингалятора. При выборе типа, разрешено ли применение Вашего лекарства для данного ингалятора. Для каждого лекарства есть инструкция и следуйте ей неукоснительно.

Данный прибор соответствует требованиям директивы EC 93/42/EEC (Директива по медицинским приборам) и европейского стандарта EN 13544-1:2007+A1:2009 (Оборудование респираторной терапии - Часть 1: Ингаляционные системы и их компоненты).

Прежде чем использовать данный прибор, внимательно прочитайте инструкцию и следуйте ей неукоснительно.

Пожалуйста, соблюдайте меры безопасности при использовании ингалятора. Это устройство должно использоваться только по его прямому назначению, как описано в данном руководстве, и медицинскими практиками только под наблюдением и в соответствии с инструкциями врача. Не используйте устройство для аспирации или вентиляции легких.

Предостережения при пользовании изделием

ПРИЧЕМЕНИЕ: Никогда не используйте ингалятор в разделе "Чистка" перед использованием.

• Избегайте паренхиматозных отеков, не ставьте прибор на мягкую поверхность, где отверстия могут быть заграждены.

• Не используйте прибор, если он упал в воду - сразу же отключите питание.

• Не прикасайтесь к аппарату, если он упал в воду - сразу же отключите питание.

• Не используйте прибор на наличии поврежденных частей (включая шланг питания или вакуум), если он был погружен в воду или падал. Отправьте прибор на экспертизу и ремонту.

• Прибор можно использовать в местах применения горючих газов, кислорода или аэрозольных продуктов.

• Не заграждайте вентиляционные отверстия. Не ставьте прибор на мягкую поверхность, где отверстия могут быть заграждены.

• Не используйте прибор, если он чистый пуст.

• При обнаружении отложений в работе прибора не используйте его, пока устройство не будет отмыто и отремонтировано.

• Не используйте прибор, если он был в определенном состоянии.

• Не напакуйте прибор в время работы.

• Перед очисткой, заполнением и после каждого использования отключите прибор от электрической розетки.

• Используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и сухой.

• Не используйте прибор, если он чистый и

EN English

Introduction

Thank you for purchasing a NH60 Compressor Nebulizer. With proper care and use, your nebulizer will provide you with many years of reliable treatments. This unit operates on standard AC power. Treatments are delivered quickly, safely and conveniently making this unit ideal for all ages in homecare. We encourage you to thoroughly read this guidebook to learn about the features of your nebulizer. Your compressor nebulizer should be used under the supervision of a licensed physician and/or a respiratory therapist. Together with your physician and/or respiratory therapist, you can feel comfortable and confident knowing that you are obtaining the most effective inhalation treatments for your respiratory condition.

NOTE: Your nebulizer is intended for use in treatment of asthma, COPD and other respiratory ailments in which an aerosolized medication is required during therapy. Please consult with your physician and/or pharmacist to determine if your prescription medication is approved for use with this nebulizer. For type, dose, and regime of medication follow the instructions of your doctor or respiratory therapist.

This device fulfills the provision of the EC directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) and the European Standard EN 13544-1:2007+A1:2009 Respiratory therapy equipment - Part 1: Nebulizing systems and their components.

Please read this manual carefully before use and be sure to keep this manual.

Cautions

Please use general safety precautions when operating your nebulizer. This unit should be used only for its intended purpose as described in this guidebook and with medications only under the supervision and instruction of your physician. Do not use the device in anesthetic or ventilator breathing circuits.

Product cautions

READ THE FOLLOWING BEFORE USING

- To avoid electrical shock: keep unit away from water.

- Do not immerse the unit in liquid.

- Do not use while bathing.

- Do not reach for a unit that has fallen into water immediately unplug the unit.

- Do not use the unit if it has any damaged parts (including plug). If it has been submerged in water or dropped. Promptly send the unit for examination and repair.

- The unit should not be used where flammable gas, oxygen or aerosol spray products are being used.

- Keep the air vents open. Do not place the unit on a soft surface where the openings can be blocked.

- If the medication cup is empty, do not attempt to operate the unit.

- If any abnormality occurs, discontinue to use until the unit has been examined and repaired.

- The unit should not be left unattended while plugged in.

- Do not tilt or shake the unit when in operation.

- Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning, filling and after each use.

- Do not use attachments unless recommended by the manufacturer.

- Do not plug or unplug the AC adapter into the electrical outlet with wet hands.

- Unplug the AC adapter from the electrical outlet after using the device.

- Do not disassemble or attempt to repair the unit.

- Do not use the device in anesthetic or ventilator breathing circuits.

- Do not use the tubing and/or AC adapter/power cord for any other purpose than those specified, as they can cause risk of strangulation.

- Do not service or maintain device while in use.

NOTE: For the first time cleaning or after the unit has been stored for an extended period of time, thoroughly clean all components. The nebulizer kit is dishwasher safe.

Cleaning the compressor

Wipe the compressor daily using a soft cloth.

NOTE: Any other form of cleaning or cleaning agents may damage the finish of the unit.

G Changing the air filter

It is important to change the air filter approximately when the air filter turns gray. It is recommended to change air filter every 2 months.

- Keep your eyes away from the output of medication mist.

- The maximum capacity of the medication cup is 5 ml and should not be over-filled.

- Do not use this unit while operating a vehicle.

- If any discomfort or abnormality occurs, stop using the unit immediately.

- Pentamidine is not an approved medication for use with this device.

Storage cautions

- Do not store the unit in direct sunlight, high temperature or humidity.

- Keep the unit out of reach of small children.

- Always keep the unit unplugged while not in use.

Cleaning cautions

- Check air filter, nebulizer, mouthpiece and any other optional component before each use. Dirty or worn parts should be replaced.

- Do not immerse the unit in water. It may damage the unit.

- Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning.

- Clean all necessary parts after each use as instructed in this guidebook.

- Always dispose of any remaining medication in the medication cup after each use. Fresh medication each time you use the device.

MEDICAL DISCLAIMER:

This manual and product are not meant to be a substitute for advice provided by your doctor or other medical professionals.

Don't use the information contained herein or this product for diagnosing or treating a health problem or prescribing any medication. If you have or suspect that you have a medical problem, promptly consult your doctor.

Durable periods are as follows, provides the product is used to nebulize 2ml of medication 2 times a day for 10 minutes each time at room temperature (25°C).

Durable period may vary depending on usage environment.

Electromagnetic Compatibility Information

This device needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the user manual.

2. WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the NH60, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this device could result.

Storage Humidity Range

≤ 90 % RH

Operating Pressure Range

≥ 16 psi (110 kPa)

Operating Pressure Range

≥ 8 psi (55 kPa)

Operating Flow Range

≥ 2.0 lpm

Operating Temperature Range

10°C to 40°C (50°F to 104°F)

Operating Humidity Range

≤ 90% RH

Operating Atmospheric Pressure Range

700-1060 hPa

Storage Temperature Range

-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)

Storage Humidity Range

≤ 90 % RH

Dimension (L x W x H)

6.63mmx6.7mmx160.5mm (2.62x6.63 inches)

Weight

308.3g (without accessories)

Medication Capacity

5ml(cc)

Particle Size (MMAD)

≤ 2.0μm

Average Nebulization Rate

Fully open Valve ≥ 0.2ml/min (0.9% Saline Solution)

Closed Valve ≥ 0.08ml/min (0.9% Saline Solution)

Product specifications

AC Adapter

DC12V, 1A

Power

AC100~240V, 50~60Hz

Power Consumption

≤ 12 W

Sound Level

≤ 55 dBA (1 meter away from NH60)

Compressor Pressure Range

≥ 16 psi (110 kPa)

Operating Pressure Range

≥ 8 psi (55 kPa)

Operating Flow Range

≥ 2.0 lpm

Operating Temperature Range

10°C to 40°C (50°F to 104°F)

Operating Humidity Range

≤ 90% RH

Operating Atmospheric Pressure Range

700-1060 hPa

Storage Temperature Range

-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)

Storage Humidity Range

≤ 90 % RH

Dimension (L x W x H)

6.63mmx6.7mmx160.5mm (2.62x6.63 inches)

Weight

308.3g (without accessories)

Medication Capacity

5ml(cc)

Particle Size (MMAD)

≤ 2.0μm

Average Nebulization Rate

Fully open Valve ≥ 0.2ml/min (0.9% Saline Solution)

Closed Valve ≥ 0.08ml/min (0.9% Saline Solution)

Product identification

1. Nebulizer Kit

2. Nozzle

3. Angled Mouthpiece

4. Air Filter

5. Child Mask

6. Adult Mask

7. AC Adapter

8. Air Output

9. Air Filter Slot

10. On/Off Button

11. AC Adaptor Jack

12. Nebulizer bottle-set (N1 Bottle + Mouthpiece)

NB_AC_001_000

PP

O

13. Nebulizer bottle (N1)

NB_AC_026_000

PP

O

14. Adult Mask

NB_AC_003_000

PVC

X

15. Child Mask

NB_AC_004_000

PVC

X

16. Air Filter (28x13mmx5pcs)

NB_AC_007_000

PU

X

17. Nebulizer bottle (N2)

NB_AC_021_000

PP

O

18. Nebulizer bottle (N3)

NB_AC_027_000

PP

O

19. Nebulizer bottle (N4)

NB_AC_028_000

PP

O

20. Nebulizer bottle (N5)

NB_AC_029_000

PP

O

21. Nebulizer bottle (N6)

NB_AC_030_000

PP

O

<div